

SILVERCREST®



AROMA DIFFUSER SAD 12 B2

(HU)

PÁRÁSÍTÓ AROMALÁMPA

Használati utasítás

(CZ)

AROMA DIFUZÉR

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

AROMA-DIFFUSER

Bedienungsanleitung

(SI)

AROMA RAZPRŠILNIK

Navodila za uporabo

(SK)

ARÓMA DIFÚZER

Návod na obsluhu

IAN 314818

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

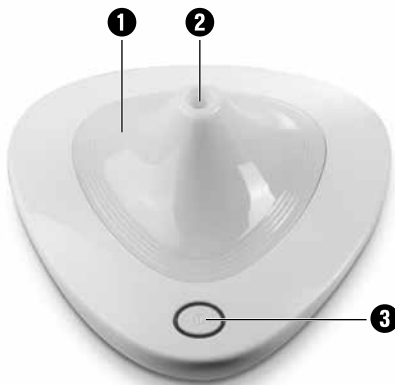
SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Návod k obsluze	Strana	33
SK	Návod na obsluhu	Strana	49
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Információk a jelen használati útmutatóhoz.	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések	3
Biztonság	4
Alapvető biztonsági utasítások.	4
Kezelőelemek	7
Felállítás és csatlakoztatás	7
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	8
Kicsomagolás	8
A csomagolás ártalmatlanítása	8
Elektromos csatlakoztatás.	9
Használat és üzemeltetés	9
Üzembe helyezés	9
Funkciók	10
Tisztítás/Tárolás/Ártalmatlanítás	11
A készülék tisztítása/vízkezelés eltávolítása	11
Tárolás	12
A készülék ártalmatlanítása	12
Függelék	13
A EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	13
Műszaki adatok	13
A Kompernass Handels GmbH garanciája	14
Szerviz	16
Gyártja	16

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ez a kezelési útmutató a SAD 12 B2 aromadiffúzor (a továbbiakban készülék vagy termék) része, és fontos információkat tartalmaz a készülék rendeltetésszerű használatával, csatlakoztatásával és kezelésével kapcsolatban. A használati útmutatónak mindig a készülék közelében kell lennie. Minden személynek el kell olvasnia és alkalmaznia kell, aki a készüléket használja és hibaelhárítást végez. Őrizze meg ezt a használati útmutatót és adja tovább a készülékkel együtt a következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt helyiségek levegőjének frissítésére és nedvesítésére szolgál és magáncélú használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ


- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.





Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket. Sérülésveszély áll fenn!
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A készülék csak a csomagban szállított adapterrel üzemeltethető.
-  A készülék és a hálózati adapter kizárólag száraz, beltéri helyiségben használható.
- A készüléket csak olyan egyenletes felületekre állítsa, ahol nem dőlhet el.

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülék-házba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A víztartály minden feltöltése/kiürítése előtt és minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzataból.
- Ne üzemeltesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében. A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje. A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A vezetékeket mindig a csatlakozódugónál, és ne a csatlakozókábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzataból. Ellenkező esetben kár keletkezhet a kábelben.

- Ne hagyja, hogy az illóolajok gyermekek kezébe kerüljenek.
- Tárolja az illóolajokat mindig elzárva.
- Vegye figyelembe az aromaolajok címkéjén található figyelmeztetéseket is:

Szimbólum	Jelentés
	Olvassa el és tartsa be a használati útmutatót!
	Figyelem! Bőrirritációt okoz. Allergiás bőrreakciót válthat ki. Súlyos szemirritációt okoz.
	Figyelem! Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó hatásokkal.
	Tapintható veszélyes anyag szimbólum látássérültek számára.

Kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 diffúzorkúp
- 2 gőzkibocsátó nyílás
- 3 világító be-, kikapcsoló
- 4 szellőzőnyílás
- 5 víztartály
- 6 kerámialap
- 7 kiöntő-nyíl
- 8 maximális töltési magasság
- 9 csatlakozóaljzat
- 10 hálózati adapter
- 11 mérőpohár
- 12 illatolaj

Felállítás és csatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS

A készülék üzembe helyezése során személyi sérülés és anyagi kár keletkezhet!

A veszélyek elkerülése érdekében vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély áll fenn.
- ▶ Tartsa be a felállítás helyére, valamint a készülék elektromos csatlakoztatására vonatkozó utasításokat, hogy elkerülje a személyi sérülést és anyagi kárt.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- párasító aromalámpa SAD 12 B2
- hálózati adapter
- mérőpohár
- 2 x 10 ml illatolaj (szantálfa és levendula)
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás, vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: Műanyag, 20-22: Papír és karton, 80-98: Kompozit anyagok.

Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő szükséges bemeneti feszültségre vonatkozó adatot az üzemeltetéshez kiválasztott feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter **10** kábele nincsen megsérülve és ne tegye forró felületre és/vagy éles szegélyre, ellenkező esetben megsérülhet.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a hálózati adapter **10** kábele ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **10** a készülékhez; ehhez dugja a csatlakozódugót a készülék alján található csatlakozóaljzatba **9**.

Használat és üzemeltetés

Üzembe helyezés

FIGYELEM

- ▶ Bizonyos körülmények között olajcseppek kárt tehetnek a bútorok felületén. Ezért adott esetben helyezzen egy alátétet a készülék alá.
- ◆ Állítsa a készüléket sima és stabil felületre.
- ◆ Vegye le a diffúzorkúpot **1** és töltsön a víztartályba **5** a mellékelt mérőpohár **11** segítségével max. 80 ml tiszta csapvizet. Vegye figyelembe a maximális töltési magasságot **8**.
- ◆ Tegyen a vízhez 3-5 cseppet az Ön által kiválasztott illóolajból.
- ◆ Tegye vissza a diffúzorkúpot **1** a víztartályra **5**.
- ◆ Dugja be a hálózati adaptert **10** a csatlakozóaljzatba.

Funkciók

A be-, kikapcsoló **3** különböző funkciókkal szolgál:

- 1. megnyomás: A készülék bekapcsol, aromaköd és LED színváltó játék kezdődik.
- 2. megnyomás: Az Ön által kiválasztott kedvenc szín marad meg, az aromaköd-képződés folytatódik.
- 3. megnyomás: A színes fény teljesen kikapcsol, az aromaköd-képződés folytatódik.
- 4. megnyomás: Az összes funkció kikapcsol.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék automatikusan kikapcsol, amint a víztartályban **5** lévő folyadék elfogy.

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

- ▶ Soha ne döntse meg a készüléket működés közben és ne próbálja meg kiüríteni.
- ▶ A készülék feltöltése vagy kiürítése előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **10** a hálózati csatlakozóaljzatból.

Tisztítás/Tárolás/Ártalmatlanítás

FIGYELEM

Kár keletkezhet a készülékben!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- ▶ A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert **10** a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ▶ A károk megelőzése érdekében a készüléket a szellőzőnyíláson **4** keresztül ürítse ki. A kiürítéshez vegye figyelembe a víztartályon **5** lévő kiöntőnyilat **7**.
- ▶ Semmi esetre se próbálja meg a vízkőlerakódást hegyes vagy éles tárgyakkal eltávolítani. Ezek kárt tehetnek a készülékben.

A készülék tisztítása/vízkőlerakódás eltávolítása

- ◆ Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt **5**, hogy lehetőleg teljesen el tudja távolítani az olajmaradványokat. Ehhez használjon egy puha, enyhén megnedvesített törülköndőt. Makacs szennyeződés esetén tegyen néhány csepp kímélő mosogatószeret a nedves törülköendőre.

TUDNIVALÓ

- ▶ A víztartály **5** aromaolajok miatti elszíneződésének eltávolításához használjon kereskedelmi forgalomban kapható napraforgóolajat.
- ◆ Olykor tisztítsa meg a víztartály **5** alján található kerámialapot **6**, ha a ködképződés alábbhagy. Ehhez használjon egy enyhén megnedvesített vattarudacsakát.

- ◆ A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa.
- ◆ A készülékben lévő vízkőlerakódás eltávolításához használjon folyékony vízkőoldót. Vegye figyelembe a vízkőoldóra vonatkozó gyártói adatokat.
- ◆ Töltsön a víztartályba **5** vízkőoldót a maximális töltési magasságig **8** és hagyja addig hatni, amíg a vízkő le nem oldódik.
- ◆ Öntse ki a vízkőoldót, majd enyhén benedvesített, puha törlőkendővel tisztítsa meg a víztartályt **5**.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramellátásról és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsütés.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket és a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) vonatkozik.



A készüléket és a hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

Függelék

A EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók






Ez a készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU európai irányelv, az alacsony-feszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint a 2009/125/EC Környezetbarát tervezés irányelv, (278/2009 számú rendelet, I függelék, 1a bekezdés) alapvető követelményeinek és más vonatkozó előírásoknak.



A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

Műszaki adatok

ZD012A240050EU típusú hálózati adapter

Bemeneti feszültség	100 - 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Áramfelvétel	0,5 A
Kimeneti feszültség	24 V == (egyenáram)
Kimeneti áramerősség	500 mA
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védettség	IP 20
5. hatékonysági osztály	
rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor	
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	40 °C
Kapcsoló tápegység	

Készülék

Bemeneti feszültség	24 V = (egyenáram)
Áramfelvétel	500 mA
Víztartálykapacitás	80 ml

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználati és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 314818

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo vsebine

Uvod	18
Informacije o teh navodilih za uporabo	18
Predvidena uporaba	18
Uporabljen opozorila	19
Varna uporaba	20
Osnovni varnostni napotki	20
Upravljalni elementi	23
Postavitev in priključitev	23
Vsebina kompleta in pregled po dobavi	24
Razpakiranje	24
Odstranitev embalaže	24
Električni priključek	25
Uporaba in delovanje	25
Pred prvo uporabo	25
Funkcije	26
Čiščenje/Shranjevanje/Odstranitev	27
Čiščenje naprave/odstranitev vodnega kamna	27
Shranjevanje	28
Odstranitev naprave	28
Priloga	29
Opombe k Izjavi EU o skladnosti	29
Tehnični podatki	29
Proizvajalec	30
Pooblaščen serviser	30
Garancijski list	30

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Prisrčne čestitke za nakup vaše nove naprave. Odločili ste se za zalo kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del aroma razpršilnik SAD 12 B2 (spodaj imenovan naprava ali izdelek) in vam nudijo pomembne napotke za predvideno uporabo, varnost, priključitev in delovanje naprave. Navodila za uporabo morajo vedno biti na razpolago v bližini naprave. Prebrati in upoštevati jih mora vsaka oseba, ki se ukvarja z uporabo naprave in odpravljanjem motenj pri napravi. Ta navodila za uporabo dobro shranite in jih skupaj z napravo predajte naslednjemu lastniku.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena le za osveževanje in vlaženje zraka v zaprtih prostorih ter samo za zasebno uporabo. Kakršna koli druga ali drugačna vrsta uporabe velja za nepredvideno.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Tveganje prevzame izključno uporabnik.

Uporabljen opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednja opozorila:

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.

Če se nevarni situaciji ne izognete, to lahko privede do poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila pri tem opozorilu, da preprečite poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno stvarno škodo.

Če se nevarni situaciji ne izognete, to lahko privede do stvarne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila pri tem opozorilu, da preprečite stvarno škodo.

NAPOTEK


- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo ravnanje z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede od osebne in stvarne škode.




Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo preverite, ali ima naprava vidne poškodbe. Če je naprava poškodovana ali vam je padla dol, je ne uporabljajte. Obstaja nevarnost poškodb!
- Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o njeni varni uporabi in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem.
-  Napravo in omrežni adapter je dovoljeno uporabljati le v suhih notranjih prostorih.
- Napravo postavljajte le na ravne površine, da se ne bi zvrnila.

- Popravila naprave naj izvajajo le pooblaščen strokovno podjetje ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride od nevarnosti za uporabnika. Poleg tega pa garancijska pravica neha veljati.
- Poškodovane omrežne vtiče ali omrežne kable naj vam takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da se izognete nevarnosti.
- Ta naprava ne sme biti izpostavljena dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino (npr. vaze). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Pri vsakem polnjenju/praznjenju posodice za vodo in pred vsakim čiščenjem omrežni adapter povlecite iz omrežne vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveče). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Izogibajte se neposrednemu sončnemu obsevanju. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Napeljavo vedno iz vtičnice povlecite za priključni vtič, ne vlecite za priključni kabel. Kabel se drugače lahko poškoduje.

- Aromatska olja ne smejo biti dostopna otrokom.
- Aromatska olja hranite zaklenjena.
- Upoštevajte tudi opozorila na etiketi aromatskih olj:

Simbol	Pomen
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!
	Pozor! Povzroča draženje kože. Lahko povzroči alergijski odziv kože. Povzroča hudo draženje oči.
	Pozor! Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
	Otipljiv simbol za nevarno snov za slabovidne.

Upravljalni elementi

(slike so na razklopni strani)

- 1 Razpršilni stožec
- 2 Odprtina za izpust pare
- 3 Stikalo za vklop/izklop z osvetljavo
- 4 Reža za zračenje
- 5 Posodica za vodo
- 6 Keramična ploščica
- 7 Puščica za smer izlivanja
- 8 Maksimalna višina polnjenja
- 9 Vtičnica
- 10 Omrežni adapter
- 11 Merilna posoda
- 12 Dišeče olje

Postavitev in priključitev

OPOZORILO

Pri zagonu naprave lahko pride do osebne in stvarne škode!

Upoštevajte naslednje varnostne napotke, da preprečite nevarnost:

- ▶ Embalažni materiali se ne smejo uporabljati za otroško igro. Obstaja nevarnost zadušitve.
- ▶ Upoštevajte napotke v zvezi z zahtevami glede mesta postavitve ter za električno priključitev naprave, da preprečite poškodbe oseb in stvarno škodo.

Vsebina kompleta in pregled po dobavi

Naprava se standardno dobavi z naslednjimi komponentami:

- Aroma razpršilnik SAD 12 B2
- Omrežni adapter
- Merilna posoda
- 2 x 10 ml dišečega olja (sandalovina in sivka)
- Navodila za uporabo

NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali dobavljen komplet obsega vse dele in ali ni vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo **Pooblaščen serviser**.

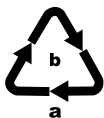
Razpakiranje

- ◆ Vse dele naprave in ta navodila za uporabo vzemite iz škatle.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s katicami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: kompozitni materiali.

Električni priključek

POZOR

- ▶ Pred priključevanjem naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na označevalni tablici s podatki o viru napetosti, predvidenem za delovanje naprave. Ti podatki se morajo ujemati, da ne pride do poškodb naprave.
 - ▶ Preverite, ali kabel omrežnega adapterja 10 ni poškodovan in ni speljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, drugače se lahko poškoduje.
 - ▶ Zmeraj pazite na to, da kabel omrežnega adapterja 10 ni prenapet ali prepognjen.
- ◆ Povežite omrežni adapter 10 z napravo, tako da vtič vtaknete v vtičnico 9 na spodnji strani naprave.

Uporaba in delovanje

Pred prvo uporabo

POZOR

- ▶ Kapljice olja lahko pod določenimi pogoji povzročijo poškodbe na površini pohištva. Po potrebi pod napravo položite podlogo.
- ◆ Napravo postavite na ravno in stabilno podlago.
 - ◆ Snemite razpršilni stožec 1 in napolnite posodico za vodo 5 s pomočjo priložene merilne posode 11 z največ 80 ml čiste vode iz pipe. Upoštevajte maksimalno količino polnjenja 8.
 - ◆ Vodi dodajte 3-5 kapljic zelenega olja.
 - ◆ Potem razpršilni stožec 1 ponovno namestite na posodo za vodo 5.
 - ◆ Omrežni adapter 10 vtaknite v vtičnico.

Funkcije

S pritiskom na stikalo za vklop/izklop **3** se omogočijo različne funkcije:

- 1. pritisk: Naprava se vklopi, dišeča meglica in menjavanje LED-barv se vključita.
- 2. pritisk: Vaša najljubša barva se določi, proizvodnje dišeče meglice se nadaljuje.
- 3. pritisk: Barvna svetloba se v celoti izključi, proizvodnja dišeče meglice se nadaljuje.
- 4. pritisk: Vse funkcije se izključijo.

NAPOTEK

- ▶ Naprava se samodejno izklopi, kakor hitro je tekočina v posodici za vodo **5** porabljena.

POZOR

Poškodba naprave!

- ▶ Med delovanjem naprave nikoli ne nagibajte in je ne poskusite izprazniti.
- ▶ Obvezno odstranite omrežni adapter **10** iz vtičnice, preden napravo začnete polniti ali prazniti.

Čiščenje/Shranjevanje/Odstranitev

POZOR

Poškodba naprave!

- ▶ Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne more vdreti vlaga, da tako preprečite nepopravljivo škodo na napravi.
- ▶ Obvezno odstranite omrežni adapter ⑩ iz vtičnice, preden napravo začnete čistiti.
- ▶ Naprave ne praznite s pomočjo reže za zračenje ④, da preprečite poškodbe. Pri praznjenju upoštevajte smer puščice ⑦ na posodici za vodo ⑤.
- ▶ Nikakor ne poskušajte oblog vodnega kamna odstranjevati s koničastimi ali ostrimi predmeti. Naprava bi se tako lahko poškodovala.

Čiščenje naprave/odstranitev vodnega kamna

- ◆ Očistite posodico za vodo ⑤ po vsaki uporabi, da ostanke olja po možnosti lahko v celoti odstranite. V ta namen uporabljajte mehko, rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazane na vlažno krpo dajte nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje.

NAPOTEK

- ▶ Za odstranitev obarvanj v posodici za vodo ⑤, do katerih bi prišlo zaradi aromatskih olj, uporabite običajno gospodinjsko sončnično olje.
- ◆ Občasno je treba očistiti tudi keramično ploščico ⑥ na dnu posodice za vodo ⑤, kadar naprava začne ustvarjati manj meglice. V ta namen uporabljajte rahlo navlaženo vatirano palčko.
- ◆ Očistite površine naprave z mehko, suho krpo.

- ◆ Za odstranjanje vodnega kamna iz naprave uporabite tekoče sredstvo za vodni kamen iz trgovine. Upoštevajte tudi podatke proizvajalca o vašem sredstvu za odstranjanje vodnega kamna.
- ◆ Napolnite posodico za vodo **5** do maksimalnega nivoja polnjenja **8** s sredstvom za odstranjanje vodnega kamna in ga pustite delovati toliko časa, dokler se vodni kamen ne razgradi.
- ◆ Sredstvo za odstranjanje vodnega kamna odlijte in potem posodico za vodo **5** očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.

Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne uporabljate, jo ločite od vira električnega toka in jo shranite na čistem, suhem mestu brez neposrednega sončnega obsevanja.

Odstranitev naprave



Naprave in omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU WEEE (an. Waste Electrical and Electronic Equipment).



Napravo in omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Priloga





Opombe k Izjavi EU o skladnosti

Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi evropske Direktive za elektromagnetno združljivost 2014/30/EU, Nizko-napetostne direktive 2014/35/EU ter Direktive o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/EC (Uredba 278/2009 Priloga I točka 1a).



Celovita Izjava EU o skladnosti je na voljo pri uvozniku.

Tehnični podatki

Omrežni adapter tip ZD012A240050EU	
Vhodna napetost	100 - 240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Vhodni tok	0,5 A
Izhodna napetost	24 V === (enosmerni tok)
Izhodni tok	500 mA
Razred zaščite	II / □ (dvojna izolacija)
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)
Vrsta zaščite	IP 20
Razred učinkovitosti 5	
Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom	
Nazivna temperatura okolice (ta)	40°C
Stikalni napajalnik	

Naprava

Vhodna napetost	24 V \equiv (enosmerni tok)
Vhodni tok	500 mA
Kapaciteta posodice za vodo	80 ml

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 314818

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	34
Informace k tomuto návodu k obsluze	34
Použití dle předpisů	34
Použita výstražná upozornění	35
Bezpečnost	36
Základní bezpečnostní pokyny	36
Ovládací prvky	39
Instalace a připojení	39
Rozsah dodání a dopravní inspekce	40
Vybalení	40
Likvidace obalu	40
Elektrické připojení	41
Obsluha a provoz	41
Uvedení do provozu	41
Funkce	42
Čištění/Skladování/Likvidace	43
Čištění/odvápnění přístroje	43
Skladování	44
Likvidace přístroje	44
Dodatek	45
Pokyny k prohlášení o shodě EU	45
Technická data	45
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	46
Servis	48
Dovozce	48

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Tento návod k obsluze je součástí ultrazvukového Aroma difuzér SAD 12 B2 (následně označen jako přístroj nebo produkt) a podá Vám důležité instrukce a informace vzhledem na řádné použití, bezpečnost, zabudování a připojení, jakož i obsluhu přístroje. Návod k obsluze musí být neustále k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si jej přečíst a se podle něj řídit každá osoba, která je pověřena zabudováním, obsluhou a odstraněním poruch přístroje. Tento návod k obsluze dobře uschovejte a dejte jej následníkovi spolu s přístrojem.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen k osvěžení a zvlhčování vzduchu v uzavřených prostorech pro soukromé použití. Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

Jakékoliv nároky na náhradu škody, vzniklé z důvodu nesprávného použití, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn na přístroji nebo z důvodu použití nedovolených a ne originálních dílů, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel.

Použita výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

VÝSTRAHA

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná nebezpečná situace.

Pokud se nezabrání nebezpečné situaci, může vést tato ke zraněním.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění zranění osob.

POZOR

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná hmotná škoda.

Pokud se nezabrání této nebezpečné situaci, může vést tato ke hmotným škodám.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění hmotných škod.

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčí manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití však může vést k jeho poškození a zranění osob.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí poranění!
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj provozujte pouze spoludodaným síťovým adaptérem.
-  Přístroj a síťový adaptér se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Přístroj umístěte pouze na rovném povrchu, aby nedošlo k jeho převrácení.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými podniky nebo službou zákazníkům. Neodborné opravy mohou způsobit závažná nebezpečí pro uživatele. K tomu zanikají i záruční nároky.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- Tento přístroj nesmí být vystaven dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutí kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty, naplněné kapalinami (např. vázy). Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Při každém naplnění/vyprázdnění nádržky na vodu a před každým čištěním vytáhněte napájecí adaptér ze síťové zásuvky.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky). Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření. Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Přípojně vedení vytahujte ze zásuvky vždy tažením za zástrčku, netahejte jej za přípojný kabel. V opačném případě může dojít k poškození kabelu.

- Vonné oleje se nesmí dostat do rukou dětem.
- Vonné oleje vždy uchovávejte pod zámekem.
- Dbejte také varování na etiketě označení vonných olejů:

Symbol	Význam
	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!
	Pozor! Způsobuje podráždění kůže. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Vyvolává vážné podráždění očí.
	Pozor! Jedovaté pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
	Hmatový symbol nebezpečí pro osoby s poruchou zraku.

Ovládací prvky

(Zobrazení viz vyklápěcí stranu)

- 1 difuzní kužel
- 2 otvor pro výstup mlhy
- 3 zapínač/vypínač s osvětlením
- 4 větrací štěrbin
- 5 vodní nádrž
- 6 keramická podložka
- 7 šipka směru vylévání
- 8 maximální výška naplnění
- 9 zásuvka
- 10 síťový adaptér
- 11 měrná nádobka
- 12 Vonný olej

Instalace a připojení

VÝSTRAHA

Při uvedení přístroje do provozu může dojít ke zraněním osob nebo hmotným škodám!

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí:

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušením.
- ▶ K zabránění zranění osob a vzniku hmotných škod, dodržujte upozornění a pokyny ohledně požadavků na místo instalace a elektrického připojení přístroje.

Rozsah dodání a dopravní inspekce

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Aroma difuzér SAD 12 B2
- síťový adaptér
- měrná nádobka
- 2 x 10 ml vonného oleje (santalové dřevo a levandule)
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravy, kontaktujte servisní hotline (viz kapitolu **Servis**).

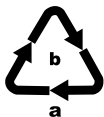
Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a tento návod z krabice.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

Elektrické připojení

POZOR

- ▶ Před připojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí, uvedená na typovém štítku, s údaji zdroje napětí, určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
 - ▶ Ujistěte se, zda není kabel síťového adaptéru ⑩ poškozen a zda neleží přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
 - ▶ Dbejte na to, aby kabel síťového adaptéru ⑩ nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.
- ◆ Síťový adaptér ⑩ zapojte do přístroje tak, že zastrčíte zástrčku do zásuvky ⑨ na spodní straně přístroje.

Obsluha a provoz

Uvedení do provozu

POZOR

- ▶ Kapky oleje mohou také způsobit škody na nábytku povrchu. Popřípadě položte pod přístroj podložku.
- ◆ Přístroj postavte vždy na rovný a stabilní podklad.
- ◆ Sejměte difuzní kužel ① a pomocí přiložené odměrky ⑪ nalijte do vodní nádrže ⑤ max. 80 ml čisté vody z vodovodu. Dbejte na maximální výšku naplnění ⑧.
- ◆ Do vody přidejte 3-5 kapek požadovaného oleje.
- ◆ Poté opět nasadte difuzní kužel ① na nádobu ⑤.
- ◆ Zastrčte síťový adaptér ⑩ do zásuvky.

Funkce

Stisknutím zapínače/vypínače **3** jsou možné různé funkce:

- 1. stisknutí: Přístroj se zapne, spustí se voňavá mlha a střídání barev diod LED.
- 2. stisknutí: Určí se Vaše stálá oblíbená barva, voňavá mlha se vypařuje i nadále.
- 3. stisknutí: Střídání barev a barevné osvětlení se kompletně vypnou, vypařuje se pouze voňavá mlha.
- 4. stisknutí: Všechny funkce jsou vypnuté.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Jakmile je kapalina ve vodní nádrži **5** spotřebovaná, tak se přístroj automaticky vypne.

POZOR

Poškození přístroje!

- ▶ Během provozu nikdy přístroj nepřevracujte a nepokoušejte se jej vyprázdnit.
- ▶ Nejprve vytáhněte síťový adaptér **10** ze zásuvky, než přístroj opět naplníte nebo vyprázdníte.

Čištění/Skladování/Likvidace

POZOR

Poškození přístroje!

- ▶ Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje.
- ▶ Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, ❶ než se pustíte do čištění přístroje.
- ▶ K zabránění poškození, nevyprázdňujte přístroj přes větrací štěrbinu ❷. K vyprázdnění sledujte směr šipky ❸ na vodní nádržce ❹.
- ▶ V žádném případě se nepokoušejte odstranit usazeniny vodního kamene špicatými nebo ostrými předměty. Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

Čištění/odvápňení přístroje

- ◆ Pro co nejdůkladnější odstranění zbytků oleje, vyčistěte vodní nádržku ❺ po každém použití. Použijte při tom měkký, vlhký hadřík. U tvrdšíjých skvrn nakapejte na vlhký hadřík několik kapek mírného mycího prostředku.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro odstranění zabarvení ve vodní nádrži ❺, způsobené aromatickými oleji, použijte běžně dostupný slunečnicový olej.
- ◆ Keramická podložka ❻, nacházející se na dně podložky ❺, se musí příležitostně také vyčistit, pokud se zhorší tvorba mlhy. Použijte při tom lehce navlhčenou vatovou tyčinku.
- ◆ Povrch přístroje ořete pouze měkkým, suchým hadříkem.

- ◆ Použijte pro odstranění vodního kamene běžně dostupný tekutý prostředek pro odstranění vodního kamene. Dbejte při tom také na pokyny výrobce Vašeho prostředku pro odstranění vodního kamene.
- ◆ Do vodní nádržky ⑤ nalijte až po maximální výšku naplnění ⑧ prostředek pro odstranění vodního kamene a nechte jej působit tak dlouho, dodku se vodní kámen nerozpustí.
- ◆ Poté prostředek pro odstranění vodního kamene vylijte a vzápětí vodní nádržku ⑤ vytřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

Skladování

Pokud nepoužíváte přístroj delší dobu, odpojte jej od napájení a uložte jej na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj a síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Nechte přístroj a síťový adaptér zlikvidovat v autorizovaném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Dodatek





Pokyny k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj je v souladu ohledně shody se základními požadavky a jinými relevantními předpisy Evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU a směrnice o ekodesignu č. 2009/125/EC (Nařízení č. 278/2009 dodatek I, č. 1a).



Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Technická data

Síťový adaptér typu ZD012A240050EU	
Vstupní napětí	100 - 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Spotřeba proudu	0,5 A
Výstupní napětí	24 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	500 mA
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Typ ochrany	IP 20
Třída účinnosti 5	
Bezpečnostní transformátor, odolný proti zkratu	
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C
Přepínací síťový adaptér	

Přístroj	
Vstupní napětí	24 V \equiv (stejnoseměrný proud)
Spotřeba proudu	500 mA
Kapacita vodní nádrže	80 ml

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 314818

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
Informácie k tomuto návodu na používanie	50
Používanie primerané účelu	50
Použitie varovania	51
Bezpečnosť	52
Základné bezpečnostné upozornenia	52
Ovládacie prvky	55
Umiestnenie a pripojenie	55
Obsah dodávky a prepravná kontrola	56
Vybalenie	56
Likvidácia obalových materiálov	56
Elektrické pripojenie	57
Obsluha a prevádzka	57
Uvedenie do prevádzky	57
Funkcie	58
Čistenie/Uskladnenie/Likvidácia	59
Čistenie a odvápnovanie prístroja	59
Uskladnenie	60
Likvidácia prístroja	60
Dodatok	61
Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU	61
Technické údaje	61
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	62
Servis	64
Dovozca	64

Úvod

Informácie k tomuto návodu na používanie

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Tento návod na používanie je súčasťou ultrazvukového Prístroj na aromaterapiu SAD 12 B2 (ďalej sa uvádza ako prístroj alebo výrobok) a poskytuje dôležité pokyny pre používanie v súlade s jeho určením, pre bezpečnosť, pripojenie, ako aj pre obsluhu prístroja. Návod na používanie musí byť trvale k dispozícii v blízkosti prístroja. Musí si ho prečítať a riadiť sa ním každá osoba, ktorá prístroj obsluhuje a odstraňuje jeho poruchy. Uschovajte si tento návod na používanie a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu s prístrojom.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený len na osviežovanie a zvlhčovanie vzduchu v zatvorených priestoroch a na súkromné používanie. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov, sú vylúčené.

Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ.

Použitie varovania

V tomto návode na používanie sú uvedené nasledujúce varovania:

VAROVANIE

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k úrazu.

- ▶ Riad'te sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili úrazom osôb.

POZOR

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vecným škodám.

- ▶ Riad'te sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili vecným škodám.

POZNÁMKA


- ▶ Pokyn označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.





Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
-  Elektrický spotrebič a sieťový adaptér sa smú používať iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj položte vždy len na rovný podklad, aby sa nemohol prevrátiť.

- Opravy prístroja zverte len autorizovaným odborníkom alebo zákazníckemu servisu. Pri neodborných opravách môže pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvo. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu.
Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy neponárajte prístroj do vody a nekladte naň žiadne tekutinami naplnené predmety (napr. vázy).
Mohli by ste tým prístroj neopraviteľne poškodiť.
- Pri každom naplňaní alebo vyprázdňovaní nádržky na vodu a pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky). Mohli by ste tým prístroj neopraviteľne poškodiť.
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu. Mohli by ste tým prístroj neopraviteľne poškodiť.
- Prívodný kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy nie za kábel samotný. Inak by ste mohli kábel poškodiť.

- Aromatické oleje sa nesmú dostať do rúk detí.
- Aromatické oleje uschovávajúte vždy pod zámkom.
- Dodržte tiež varovania na označovacej etikete aromatických olejov:

Symbol	Význam
	Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu!
	Pozor! Spôsobuje podráždenia kože. Môže vyvolať alergické kožné reakcie. Spôsobuje ťažké podráždenie očí.
	Pozor! Jedovaté pre vodné organizmy s dlhodobým účinkom.
	Pre ľudí s obmedzenou zrakovou schopnosťou hmatateľný symbol nebezpečenstva.

Ovládacie prvky

(obrázky sú na roztváracjej strane)

- 1 Rozprašovací kužel
- 2 Otvor pre výstup pary
- 3 Vypínač s osvetlením
- 4 Vetrací otvor
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Keramický kotúč
- 7 Smerovacia šípka na vylievanie
- 8 Maximálna výška náplne
- 9 Pripojovacia zásuvka
- 10 Sieťový adaptér
- 11 Odmerná nádobka
- 12 Vonný olej

Umiestnenie a pripojenie

VAROVANIE

Pri uvedení prístroja do prevádzky môže dôjsť k poraneniu osôb a k vecným škodám!

Dodržte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám:

- ▶ Obalové materiály nesmú deti používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- ▶ Dodržte pokyny a požiadavky na umiestnenie, ako aj na elektrické pripojenie prístroja, aby ste sa vyhli poraneniám osôb a vecným škodám.

Obsah dodávky a prepravná kontrola

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Prístroj na aromaterapiu SAD 12 B2
- Sieťový adaptér
- Odmerná nádobka
- Vonný olej 2 x 10 ml (santalové drevo a levanduľa)
- Návod na používanie

POZNÁMKA

- ▶ Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Vybalenie

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a tento návod na používanie.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Elektrické pripojenie

POZOR

- ▶ Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vo vašej elektrickej sieti. Tieto údaje musia byť zhodné, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
 - ▶ Ubezpečte sa, že je kábel sieťového adaptéra ⑩ nepoškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak by sa poškodil.
 - ▶ Dajte pozor na to, aby šnúra sieťového adaptéra ⑩ nebola príliš napnutá ani zalomená.
- ◆ Sieťový adaptér ⑩ spojte s prístrojom tak, že zástrčku zasuniete do konektora ⑨ na spodnej strane prístroja.

Obsluha a prevádzka

Uvedenie do prevádzky

POZOR

- ▶ Kvapky oleja môžu za istých okolností poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby dajte pod prístroj podložku.
- ◆ Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- ◆ Snímte rozprašovací kužel ① a naplňte nádržku na vodu ⑤ pomocou priloženej odmerky ⑪ max. 80 ml čistej vodovodnej vody. Neprekročte maximálnu výšku náplne ⑧.
- ◆ Dajte do vody 3 - 5 kvapiek požadovaného oleja.
- ◆ Potom znova nasadíte rozprašovací kužel ① na nádržku na vodu ⑤.
- ◆ Zasuňte sieťový adaptér ⑩ do elektrickej zásuvky.

Funkcie

Stláčanie vypínača ③ umožňuje rôzne funkcie:

- 1. stlačenie: Prístroj sa zapne, spustí sa tvorba voňavej hmly a hra svetiel LED.
- 2. stlačenie: Požadovaná obľúbená farba sa ustáli, tvorba voňavej hmly pokračuje.
- 3. stlačenie: Farebné svetlo sa celkom vypne, tvorba voňavej hmly pokračuje.
- 4. stlačenie: Všetky funkcie sa vypnú.

POZNÁMKA

- ▶ Prístroj sa automaticky vypne, keď sa tekutina v nádržke na vodu ⑤ spotrebuje.

POZOR

Poškodenia prístroja!

- ▶ Nikdy nepreklopte prístroj počas prevádzky a nepokúšajte sa ho vyprázdniť.
- ▶ Pred naplňaním a vyprázdňovaním prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér ⑩ zo zásuvky.

Čistenie/Uskladnenie/Likvidácia

POZOR

Poškodenia prístroja!

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.
- ▶ Pred čistením prístroja vyťahnite bezpodmienečne sieťový adaptér ⑩ zo zásuvky.
- ▶ Nevyprázdňujte prístroj cez vetrací otvor ④, lebo by ste ho poškodili. Pri vyprázdňovaní sa riaďte šípkou ⑦ na nádržke na vodu ⑤.
- ▶ V žiadnom prípade sa nepokúšajte vápenné usadeniny (vodný kameň) odstrániť špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tým prístroj poškodiť.

Čistenie a odvápnovanie prístroja

- ◆ Po každom použití vyčistíte nádržku na vodu ⑤, aby ste podľa možnosti úplne odstránili zvyšky oleja. Použite na to mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Pri odolávajúcich nečistotách naneste na navlhčenú handričku niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku.

POZNÁMKA

- ▶ Na odstránenie zafarbenia v nádržke na vodu ⑤, spôsobené aromatickými olejmi, použite bežne dostupný slnečnicový olej.
- ◆ Príležitostne treba vyčistiť na dne nádržky na vodu ⑤ uložený keramický kotúč ⑥, ak zoslabne tvorba hmly. Použite na to mierne navlhčenú vatovú tyčinku.
- ◆ Povrch prístroja čistite len suchou mäkkou handrou.

- ◆ Na odvápnovanie prístroja použite bežne dostupné tekuté odvápnovače. Riadte sa aj pokynmi výrobcu odvápnovača.
- ◆ Naplňte nádržku na vodu 5 odvápnovačom až po maximálnu výšku náplne 8 a nechajte ho pôsobiť tak dlho, až sa všetky usadeniny uvoľnia.
- ◆ Vylejte odvápnovač a potom vyčistite nádržku na vodu 5 mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

Uskladnenie

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, odpojte ho od siete a uskladnite na čistom suchom mieste bez prístupu slnečných lúčov.

Likvidácia prístroja



Prístroj a sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.



Prístroj a sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte so zariadením na likvidáciu odpadu.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Dodatok





Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU

Tento prístroj vyhovuje základným požiadavkám a iným relevantným predpisom európskej smernice pre elektromagnetickú znášateľnosť 2014/30/EU, nízkonapäťovej smernice 2014/35/EU a smernice 2009/125/EC (Nariadenie 278/2009 Príloha I, č. 1a).



Kompletné vyhlásenie o zhode EU je k dispozícii u dovozcu.

Technické údaje

Sieťový adaptér, typ ZD012A240050EU	
Vstupné napätie	100 - 240 V~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Prúdový odber	0,5 A
Výstupné napätie	24 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,5 A
Trieda ochrany	II / □ (dvojitá izolácia)
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Typ ochrany	IP 20
Trieda účinnosti 5	
bezpečnostný transformátor odolný proti skratu	
Uzavretý bezpečnostný transformátor	40°C
Prepínací sieťový adaptér	

Prístroj

Vstupné napätie	24 V $\overline{\text{---}}$ (jednosmerný prúd)
Prúdový odber	500 mA
Kapacita nádržky na vodu	80 ml

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 314818

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	66
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	66
Verwendete Warnhinweise.	67
Sicherheit	68
Grundlegende Sicherheitshinweise	68
Bedienelemente	71
Aufstellen und Anschließen	71
Lieferumfang und Transportsinspektion	72
Auspacken	72
Entsorgung der Verpackung	72
Elektrischer Anschluss	73
Bedienung und Betrieb	73
Inbetriebnahme	73
Funktionen	74
Reinigung/Lagerung/Entsorgung	75
Gerät reinigen/entkalken	75
Lagerung	76
Gerät entsorgen	76
Anhang	77
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	77
Technische Daten	77
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH	78
Service	81
Importeur	81

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Aroma-Diffusers SAD 12 B2 (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter betrieben werden.
-  Das Gerät und der Netzadapter dürfen nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät nur auf ebene Flächen, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckerbuchse ziehen, nicht am Anschlusskabel. Ansonsten kann das Kabel beschädigt werden.

- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren.
- Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett der Aromaöle:

Symbol	Bedeutung
	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	Achtung! Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung.
	Achtung! Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
	Für Menschen mit eingeschränkter Sehfähigkeit tastbares Gefahrstoffsymbol.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ① Diffusionskegel
- ② Dampfaustrittsöffnung
- ③ Ein-/Ausschalter mit Beleuchtung
- ④ Lüftungsschlitz
- ⑤ Wasserbehälter
- ⑥ Keramikscheibe
- ⑦ Ausgieß-Richtungspfeil
- ⑧ Maximale Füllhöhe
- ⑨ Steckerbuchse
- ⑩ Netzadapter
- ⑪ Messbecher
- ⑫ Aromaöl

Aufstellen und Anschließen

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Aroma-Diffuser SAD 12 B2
- Netzadapter
- Messbecher
- 2 x 10 ml Aromaöl (Sandelholz und Lavendel)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

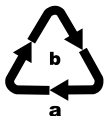
Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
 - ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ◆ Verbinden Sie den Netzadapter ⑩ mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse ⑨ an der Unterseite des Geräts einstecken.

Bedienung und Betrieb

Inbetriebnahme

ACHTUNG

- ▶ Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- ◆ Nehmen Sie den Diffusionskegel ① ab und füllen Sie den Wasserbehälter ⑤ mit Hilfe des beigegefügteten Messbechers ⑪ mit max. 80 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die maximale Füllhöhe ⑧.
- ◆ Fügen Sie dem Wasser 3-5 Tropfen des gewünschten Öls bei.

- ◆ Setzen Sie anschließend den Diffusionskegel **1** wieder auf den Wasserbehälter **5**.
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter **10** in die Steckdose.

Funktionen

Durch Drücken des Ein-/Ausschalters **3** werden verschiedene Funktionen ermöglicht:

- 1. Drücken: Das Gerät wird eingeschaltet, Duftnebel und LED-Farbwechselspiel starten.
- 2. Drücken: Ihre gewünschte Lieblingsfarbe wird fixiert, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 3. Drücken: Farbiges Licht wird komplett ausgeschaltet, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 4. Drücken: Alle Funktionen werden abgeschaltet.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter **5** aufgebraucht ist.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **10** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

Reinigung/Lagerung/Entsorgung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter ⑩ aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitze ④, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgieß-Richtungspfeil ⑦ am Wasserbehälter ⑤.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Gerät reinigen/entkalken

- ◆ Reinigen Sie den Wasserbehälter ⑤ nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

HINWEIS

- ▶ Um durch Aromaöle bedingte Verfärbungen im Wasserbehälter ⑤ zu entfernen, verwenden Sie handelsübliches Sonnenblumenöl.
- ◆ Die am Boden des Wasserbehälters ⑤ befindliche Keramik-scheibe ⑥ muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter **5** bis zur maximalen Füllhöhe **8** mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
- ◆ Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter **5** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang





Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 278/2009 Anhang I, Nr. 1a). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Technische Daten

Netzadapter Typ ZD012A240050EU

Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,5 A
Ausgangsspannung	24 V == (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzart	IP 20
Effizienzklasse 5	
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40°C
Schaltnetzteil	

Gerät	
Eingangsspannung	24 V \equiv (Gleichstrom)
Stromaufnahme	500 mA
Wasserbehälterkapazität	80 ml

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 314818

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

03/2019 · Ident.-No.: SAD12B2-032019-2

IAN 314818